



# XTG CVT BARD AHL

## информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

Дата на издаване: 21/05/2015    дата на обработка: 21/05/2015

версия: 1.0

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

#### 1.1. Идентификатори на продукта

Форма на продукта : Смес  
Име на продукта : XTG CVT BARD AHL  
Код на продукта : 36501-36508

#### 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

##### 1.2.1. Съответно установено използване

Предназначено за публично ползване  
Категория основна употреба : Потребителска употреба

##### 1.2.2. Употреба, която не се препоръчва

Не се разполага с допълнителна информация

#### 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

SADAPS BARD AHL Additives & Lubricants  
ZI TOURNAI OUEST 2 - RUE DU MONT DES CARLIERS, 3  
7522 TOURNAI - BELGIQUE  
T +32 (0).69.59.03.60 - F +32 (0).69.59.03.61  
[msds@bardahlfrance.com](mailto:msds@bardahlfrance.com) - [www.bardahlfrance.com](http://www.bardahlfrance.com)

#### 1.4. Телефонен номер при спешни случаи

Телефон за спешни случаи : + 32 (0)70.245.245 / +33 (0)1.45.42.59.59

### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

#### 2.1. Класифициране на веществото или сместа

##### Класификация съгл. Директива (ЕС) № 1271/2008 [CLP]

Некласифициран

##### Класификация съгласно Директива 67/548/ЕИО или 1999/45/ЕК

Некласифициран

##### Вредно физикохимично влияние, вредно влияние върху човешкото здраве и околната среда

Не се разполага с допълнителна информация

#### 2.2. Елементи на етикета

##### Етикетиране съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Препоръки за безопасност (CLP) : P102 - Да се съхранява извън обсега на деца

#### 2.3. Други опасности

Други опасности, които не допълват класификацията : Бележка L : Класифицирането като канцероген не следва да се прилага, ако може да се покаже, че веществото съдържа по-малко от 3 % DMSO екстракт, измерен по IP 346 „Установяване на полициклични ароматни съединения в неизползвани смазочни масла и петролни частици, несъдържащи асфалтини — метод за извличане на диметил сулфооксид с определяне на индекс на пречупване“, Institute of Petroleum, Лондон. Тази бележка се прилага само за определени сложни вещества от част 3, получени при нефтопреработка.

### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

#### 3.1. Вещества

Не се прилага

#### 3.2. Смеси

# XTG CVT BARDHL

## информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

Име	Идентификатори на продукта	%	Класификация съгласно Директива 67/548/ЕИО
Смазочни масла (нефт), С20-50, обработено с водород неутрално базово масло, Базово масло - неспецифицирано, [Комплексна комбинация от въглеродороди, получена при обработване на лек вакуумен газьол, тежък вакуумен газьол и деасфалтирани с разтворител остатъчни продукти с водород в присъствие на катализатор в два етапа, като между двата етапа се извършва процес на депарафинизиране. Състои се основно от въглеродороди с брой на въглеродните атоми преобладаващо в интервала от С20 до С50 включително, като се получава краен продукт (готово масло) с вискозитет около 32cSt при 40°С. Съдържа относително голямо количество наситени въглеродороди.]	(CAS №) 72623-87-1 (ЕО №) 276-738-4 (Индекс №) 649-483-00-5	50 - 100	Xn; R65
		2,5 - 10	Xi; R36
		0,1 - 1	Xi; R36/38 N; R51/53
		0,1 - 1	C; R34 N; R50 Xn; R22
Име	Идентификатори на продукта	%	Класификация съгл. Директива (ЕС) № 1271/2008 [CLP]
Смазочни масла (нефт), С20-50, обработено с водород неутрално базово масло, Базово масло - неспецифицирано, [Комплексна комбинация от въглеродороди, получена при обработване на лек вакуумен газьол, тежък вакуумен газьол и деасфалтирани с разтворител остатъчни продукти с водород в присъствие на катализатор в два етапа, като между двата етапа се извършва процес на депарафинизиране. Състои се основно от въглеродороди с брой на въглеродните атоми преобладаващо в интервала от С20 до С50 включително, като се получава краен продукт (готово масло) с вискозитет около 32cSt при 40°С. Съдържа относително голямо количество наситени въглеродороди.]	(CAS №) 72623-87-1 (ЕО №) 276-738-4 (Индекс №) 649-483-00-5	50 - 100	Asp. Tox. 1, H304
		2,5 - 10	Eye Irrit. 2, H319
		0,1 - 1	Acute Tox. 4 (Oral), H302 Acute Tox. 3 (Dermal), H311 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 2, H411
		0,1 - 1	Acute Tox. 4 (Oral), H302 Skin Corr. 1B, H314 Aquatic Acute 1, H400

Точен текст на R- и H- изречения: вижте раздел 16

### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

#### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

- Първа помощ - общи мерки : На човек в безсъзнание никога да не се дава каквото и да е през устата. Ако не се чувствате добре, потърсете медицинска помощ (при възможност покажете етикета).
- Първа помощ при вдишване : Осигурете дишане на чист въздух. Оставете пострадалия да си почине. Obtain medical attention if breathing difficulty persists.
- Първа помощ при контакт с кожата : Измийте обилно със сапун и вода. Да се свали засегнатото облекло и експонираната кожа да се измие със сапун и вода като след това се изплакне с топла вода.
- Първа помощ при контакт с очите : Веднага да се измие обилно с много вода. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. Да се осигури медицинска консултация, ако болката, мигането или зачервяването продължат.
- Първа помощ при поглъщане : НЕ предизвиквайте повръщане. Спешно да се осигури медицинска консултация. Изплакнете устата. При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар.

#### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

- Симптоми/наранявания : При предвидените условия на нормална употреба не представлява съществена опасност.
- Симптоми/наранявания след контакт с очите : При контакт с очите е възможно да има дразнене.

#### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Да се лекува симптоматично.

# XTG CVT BARDAHL

## информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

#### 5.1. Пожарогасителни средства

подходящи пожарогасителни средства : Въглероден диоксид. Dry powder. Water spray. Пясък. Пяна.  
Неподходящи средства за гасене : Да не се използва силна водна струя.

#### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Реактивност : Да не се допуска (не се изхвърля) използваната за гасене вода да попада в околната среда.

#### 5.3. Съвети за пожарникарите

Мерки за защита от пожар : Да не се влиза в зони на пожар без подходящи предпазни средства, вкл. защита за дихателната система.  
Противопожарни мерки : Да се проявява предпазливост при гасенето на химически пожари. Да се използва водно оросяване или пулверизация за охлаждане на експонираните контейнери. Да не се допуска (не се изхвърля) използваната за гасене вода да попада в околната среда.  
Защита при гасене на пожар : Да не се влиза в зони на пожар без подходящи предпазни средства, вкл. защита за дихателната система.

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

#### 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Общи мерки : Обществеността да се държи далече от опасната зона. Екипът за почистване да се оборудва с подходящи защитни средства.

##### 6.1.1. За персонал, който не отговаря за спешни случаи

Защитно оборудване : Protective clothing.  
Аварийни планове : Да се евакуира ненужният персонал.

##### 6.1.2. За лицата, отговорни за спешни случаи

Защитно оборудване : Екипът за почистване да се оборудва с подходящи защитни средства.  
Аварийни планове : Да се проветри мястото.

#### 6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да се предотврати попадането в канализацията и обществени водоеми. Notify authorities if liquid enters sewers or public waters.

#### 6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Метод на почистване : Разсипаният материал се попива колкото се може по-бързо с инертна маса, като например глина или инфоузорна пръст. Съберете разлятото. Да се съхранява на разстояние от други материали.

#### 6.4. Познаване на други раздели

See Heading 8. Exposure controls and personal protection.

### РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

#### 7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Предпазни мерки за безопасна работа : Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта. Да се измият ръцете и другите експонирани области с мек сапун и вода преди употреба на храна, питиета или пушене, както и при приключване на работа. Да се осигури добра вентилация в работното помещение, за да се избегне образуването на изпарения. Избягвайте вдишване на дим.

#### 7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Условия за съхраняване : Да се съхранява на сухо място. Store in original container. Да се държи на хладно. Да се пази от пряка слънчева светлина. Контейнерът да се държи затворен, когато не се използва.  
Несъвместими продукти : Силни основи. strong acids.  
Несъвместими материали : Запалителни източници. Пряка слънчева светлина.

#### 7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Не се разполага с допълнителна информация

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

#### 8.1. Параметри на контрол

Франция	VLE (mg/m <sup>3</sup> )	10 mg/m <sup>3</sup>
Франция	VME (mg/m <sup>3</sup> )	5 mg/m <sup>3</sup>

#### 8.2. Контрол на експозицията

Оборудване за индивидуална защита : Да се избягва всякаква неналожителна експозиция.

# XTG CVT BARDAHL

## информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

Предпазване на ръцете	: При многократен или продължителен контакт да се носят ръкавици. Wear suitable gloves tested to EN374.
Защита на очите	: Avoid contact with eyes. Химически очила или защитни очила.
Обезопасяване на кожата и тялото	: Wear suitable protective clothing.
Дихателна защита	: В случай на неподходящо вентилиране носете средства за защита на дихателните органи. Да се носи одобрена маска.
Друга информация	: По време на употреба яденето, пиенето и пушенето забранени.

### РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

#### 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние	: Течност
Цвят	: light brown.
Миризма	: characteristic.
Праг на миризмата	: Няма налични данни
pH	: Няма налични данни
Относителна скорост на изпарение в сравнение с бутилацетат	: Няма налични данни
Точка на топене / диапазон на топене	: Няма налични данни
Точка на втвърдяване	: Няма налични данни
Точка на кипене	: Няма налични данни
Точка на възпламеняване	: > 110 °C
Температура на самовъзпламеняване	: Няма налични данни
Температура на разлагане	: Няма налични данни
Способност за възпламеняване (солидно състояние или газ)	: Няма налични данни
Налягане на парата	: Няма налични данни
Относителна плътност на парата при 20 °C	: Няма налични данни
Относителна плътност	: 0,845 - 0,855
Разтворимост	: Няма налични данни
Log Pow	: Няма налични данни
Log Kow	: Няма налични данни
Вискозитет, кинематичен	: 35 - 45 mm <sup>2</sup> /s
Вискозитет, динамичен	: Няма налични данни
Експлозивни свойства	: Няма налични данни
Запалителни свойства	: Няма налични данни
Долна/горна граница на запалимост и експлозия	: Няма налични данни

#### 9.2. Друга информация

Съдържание на летливи органични вещества : 0 %

### РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

#### 10.1. Реактивност

Да не се допуска (не се изхвърля) използваната за гасене вода да попада в околната среда.

#### 10.2. Химична стабилност

Product is stable.

#### 10.3. Възможност за опасни реакции

Неустановен.

#### 10.4. Условия, които трябва да се избягват

Топлина. Открит пламък. Искри. Пряка слънчева светлина. Изключително високи или ниски температури.

#### 10.5. Несъвместими материали

Окислителен агент. strong acids. Силни основи.

#### 10.6. Опасни продукти на разпадане

Въглероден монооксид. Въглероден диоксид. hydrocarbons. fume.

### РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

#### 11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Остра токсичност : Некласифициран

# XTG CVT BARDAHL

## информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

ATE (орално)	500,000 mg/kg телесно тегло
ATE (дермален)	300,000 mg/kg телесно тегло

ATE (орално)	500,000 mg/kg телесно тегло
--------------	-----------------------------

Корозивност/дразнене на кожата	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Сенсibiliзиране на дихателните пътища или кожата	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Мутагенност на зародишните клетки	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Канцерогенност	: < 3% DMSO (IP 346) Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Репродуктивна токсичност	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция	: Некласифициран
Опасност при вдишване	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Възможни вредни влияния върху човека и възможни симптоми	: Няма налични данни.

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

### 12.1. Токсичност

Не се разполага с допълнителна информация

### 12.2. Устойчивост и разградимост

#### XTG CVT BARDAHL

Устойчивост и разградимост : Неустановен.

### 12.3. Биоакмулираща способност

#### XTG CVT BARDAHL

Биоакмулираща способност : Неустановен.

### 12.4. Преносимост в почвата

Не се разполага с допълнителна информация

### 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Не се разполага с допълнителна информация

### 12.6. Други неблагоприятни ефекти

Друга информация : Да се избягва изпускане в околната среда.

## РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

### 13.1. Методи за третиране на отпадъци

Екология - отпадни материали : Да се избягва изпускане в околната среда.  
EURAL : 13 02 05\* - нехлорирани моторни, скоростни и смазочни масла на минерална основа

## РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

Съгласни изискванията на ADR / RID / IMDG / IATA

### 14.1. Номер по списъка на ООН

Продукта не е опасен според правилата за транспорт

### 14.2. Точното на наименование на пратката по списъка на ООН

Не се прилага

# XTG CVT BARDAHL

## информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

### 14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране

Не се прилага

### 14.4. Опаковъчна група

Не се прилага

### 14.5. Опасности за околната среда

Друга информация : Няма допълнителна налична информация.

### 14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

#### 14.6.1. Сухопътен транспорт

Не се разполага с допълнителна информация

#### 14.6.2. Морски транспорт

Не се разполага с допълнителна информация

#### 14.6.3. Въздушен транспорт

Не се разполага с допълнителна информация

### 14.7. Транспорт на насипни товари съгласно Приложение II на Конвенцията MARPOL 73/78 и съгласно кода IBC

Не се прилага

## РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

### 15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

#### 15.1.1. Наредби на ЕС

Contains no substances with Annex XVII restrictions

Не съдържа кандидат вещество REACH

Contains no REACH Annex XIV substances.

Съдържание на летливи органични вещества : 0 %

#### 15.1.2. Национални разпоредби

Професионални болести

: RG 36 - Affections provoquées par les huiles et graisses d'origine minérale ou de synthèse

Опасност за водите клас (WGK)

: 1 - слабо замърсяващ водата

### 15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

No chemical safety assessment has been carried out

## РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Източници на данни : REGULATION (EC) No 1272/2008 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC) No 1907/2006.

Ref. : 7313628R0-7383629R0

Друга информация : Никой (никая).

Точен текст на R-, H- и EUH фрази::

Acute Tox. 3 (Dermal)	Остра токсичност (дермална), категория на опасност 3
Acute Tox. 4 (Oral)	Остра токсичност (орална), категория на опасност 4
Aquatic Acute 1	Опасно за водната среда — остра опасност, категория 1
Aquatic Chronic 2	Опасно за водната среда — хронична опасност, категория 2
Asp. Tox. 1	Опасност при вдишване, категория на опасност 1
Eye Irrit. 2	Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите, категория на опасност 2
Skin Corr. 1B	Корозия/дразнене на кожата, категория на опасност 1B
Skin Irrit. 2	Корозия/дразнене на кожата, категория на опасност 2
H302	Вреден при поглъщане
H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища
H311	Токсичен при контакт с кожата
H314	Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите
H315	Предизвиква дразнене на кожата
H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите
H400	Силно токсичен за водните организми

# XTG CVT BARDAHL

## информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

H411	Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект
R22	Вреден при поглъщане
R34	Предизвиква изгаряния
R36	Дразни очите
R36/38	Дразни очите и кожата
R50	Силно токсичен за водни организми
R51/53	Токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда
R65	Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане
C	Корозивен
N	Опасно за околната среда
Xi	Дразнещ
Xn	Вреден

*Потребителят носи отговорността за прилагането на отбелязаните защитни мерки, както и за получаването на пълна и достатъчна информация относно употребата на този продукт*